

# RENAULT

## Техническая нота 6012A

---

**X06 - X44 - X11 - X40 - X76 - X61 - X57 - X65 - X85  
- X53 - X48 - X77 - X90 - X64 - X84 - X56 - X74 -  
X91 - X29 - X54 - X73 - X63 - X66 - X81 - XTP -  
X83 - X24 - XRQ - X70 - X94 - X45 - X35**

---

## Трансмиссионное масло

**TWINGO - TWINGO II - RENAULT 4 - RENAULT 5 - EXPRESS -  
KANGOO - KANGOO II - CLIO - CLIO II - CLIO III - RENAULT 19 -  
RENAULT 21 - MODUS - LOGAN - SANDERO - MEGANE -  
MEGANE II - SCENIC - SCENIC II - LAGUNA - LAGUNA II -  
LAGUNA III - RENAULT 25 - SAFRANE - VEL SATIS - AVANTIME  
- ESPACE - ESPACE II - ESPACE III - ESPACE IV - TRAFIC -  
TRAFIC II - MASTER REAR WHEEL DRIVE - MASTER - MASTER  
II - SPIDER - ALPINE - KOLEOS - SYMBOL/THALIA**

**Масла, используемые для смазки коробок передач и  
МОСТОВ.**

**ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение указаний по применению масел может привести к серьезной неисправности коробки передач.

**Залив масла в коробки передач РК и PF, см. соответствующую Техническую ноту.**

**Примечание:** При хранении трансмиссионных масел соблюдать меры предосторожности, указанные в данной Технической ноте.

**13-е издание**

# Трансмиссионное масло

## Содержание

Стр.

04A

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Трансмиссионное масло: Рекомендации	04A-1
Масло для механической коробки передач: Технические характеристики	04A-2
Масло для автоматической коробки передач: Технические характеристики	04A-3
Масло для роботизированной коробки передач: Технические характеристики	04A-4
Масло для заднего моста: Технические характеристики	04A-8
Масло для раздаточной коробки: Технические характеристики	04A-9

## Трансмиссионное масло: Рекомендации

X06 – X11 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X81 – X83 – X84 – X85 – X90 – X91 – X94 – XRQ – XTP



RENAULT выбирает ELF

**I - ВВЕДЕНИЕ:**

Масла для коробок передач являются высокотехнологичным продуктом, при обращении с которым следует соблюдать определенные меры предосторожности. Попадание в масло даже очень небольшого количества воды приводит к ухудшению его свойств и может стать причиной повреждения коробки передач или моста.

**II - ХРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

После открытия следует уделять особое внимание герметичности закрытия емкостей с маслом, чтобы исключить попадания в них воды и посторонних частиц.

**III - ОСОБЕННОСТИ:****1 - Хранение емкостей с маслом:**

Емкости должны:

- храниться в месте, защищенном от атмосферных осадков (дождя, снега) и попадания посторонних частиц,
- храниться в сухом месте (избегайте помещений, расположенных близко к моечным боксам),
- быть герметично закрытыми.

**2 - Хранение узлов (коробок передач или мостов):**

При хранении коробки передач или моста, из которых не слито масло, обязательно закройте в них все отверстия.

Храните узел в сухом помещении.

**3 - Использование масла:**

Закрывайте емкости с маслом после каждого использования.

Не переливайте масло в емкости большей вместимости, чтобы не увеличивать поверхность его контакта с окружающим воздухом.

При проведении с коробкой передач любых работ, требующих слива масла, заменяйте его новым.

Перед заправкой коробки передач следует встряхнуть емкость с маслом (особенно, если оно долго хранилось).

**4 - Промывка под давлением (автомобиля или узла):**

При промывке под давлением закрывайте сапун коробки передач или моста, чтобы предотвратить проникновение воды и загрязнений в коробку передач или мост.

Если коробка передач или мост сняты, тщательно закройте все отверстия во избежание попадания в коробку передач или в мост воды и загрязнений.

X06, и JB1 – X24, и 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X29, и NG1 или NG3 или UN1 – X35, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X40, и JB1 или JB3 – X44, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X45, и 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X48, и JB1 или JB3 или NG7 или NG9 – X53, и JB1 или JB3 или JC5 – X54, и PK1 или PK7 или PK9 или VM1 – X56, и JB1 или JB3 или JC5 или PK1 – X57, и JB1 или JB3 или JC5 – X61, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X63, и NG3 или NG7 или UN1 – X64, и JB1 или JB3 или JC5 или JC7 – X65, и JB1 или JB3 или JC5 или JH3 или JR5 или PK6 – X66, и JC5 или LM0 или PK1 или PK6 – X70, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X73, и 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X74, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X76, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X77, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X81, и 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X83, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X84, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X85, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X90, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ МКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X91, и 6-СТУПЕНЧАТАЯ МКП – X94, и JC5 – XRQ, и UN5 – XTR, и NE3 или NE7 – X11

### I - СООТВЕТСТВИЕ МЕЖДУ ТИПОМ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И МАРКОЙ МАСЛА:

ТИП КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ	ТИП МАСЛА ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ
JBX JCX JRX JHX NDX TL4	TRANSELF TRJ 75W80 или TRANSELF NFJ 75W80
PKX PFX VMX NEX NGX NOX UNX	TRANSELF TRX 75W80 или TRANSELF NFP 75W80
ZFX	TRANSELF LD 75W80

### II - НОРМЫ И СКЛАДСКИЕ НОМЕРА МАСЕЛ, РАЗРЕШЕННЫХ К ПРИМЕНЕНИЮ:

НАИМЕНОВАНИЕ	НОРМЫ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
TRANSELF TRX 75W80 или TRANSELF NFP 75W80	APIGL4, MIL-L-2105 С или D	<b>77 11 143 534</b> (5 литров)

TRANSELF TRJ 75W80 или TRANSELF NFJ 75W80	APIGL4, MIL-L-2105 С или D	Можно заказать у фирмы ELF (1)
TRANSELF LD 75W80	APIGL4, MIL-L-2105	Можно заказать у фирмы ELF (1)

### III - ОБОЗНАЧЕНИЕ МАСЛА ДЛЯ КОРОБОК ПЕРЕДАЧ РК1 ДЛЯ АГРЕГАТНОЙ ЗАМЕНЫ

#### Примечание:

Тип масла (TRZ или TRP), предназначенный для использования в коробках передач РК1 для агрегатной замены, указывается на этикетке.

Эти два масла заменяются маслами TRX 75W80 или NFP 75W80.

X06, и MB1 – X40, и MB1 – X53, и MB1 – X54, и AD8 или LM0 или SU0 – X56, и AD4 или AD8 или DP0 или LM0 – X57, и AD4 или MB1 – X63, и AR4 – X64, и AD4 или DP0 – X35, и 4-СТУПЕНЧАТАЯ АКП – X45, и 6-СТУПЕНЧАТАЯ АКП или БЕССТУПЕНЧАТЫЙ ВАРИАТОР – X73, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ АКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ АКП – X74, и 4-СТУПЕНЧАТАЯ АКП или 5-СТУПЕНЧАТАЯ АКП – X76, и 4-СТУПЕНЧАТАЯ АКП – X81, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ АКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ АКП – X84, и 4-СТУПЕНЧАТАЯ АКП или 6-СТУПЕНЧАТАЯ АКП – X90, и 4-СТУПЕНЧАТАЯ АКП – X91, и 6-СТУПЕНЧАТАЯ АКП

### I - СООТВЕТСТВИЕ МЕЖДУ ТИПОМ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И ТИПОМ МАСЛА

ТИП КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ	ТИП МАСЛА ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ
DP0/RWX	ELF RENAULTMATIC D3 SYN
MBX/AD4/AD8/AR4	ELF RENAULTMATIC D2
LM0	ESSO ATF LT 71141
SU0/SU1/SU4	Масло фирмы "CLIP"
AJX	ELF MATIC S6
FKX CKX	ELF MATIC ВАРИАТОР

Примечание:

масло ELF RENAULTMATIC D3 SYN не подходит для ELF RENAULTMATIC D2.

### II - НОРМЫ И СКЛАДСКИЕ НОМЕРА МАСЕЛ, РАЗРЕШЕННЫХ К ПРИМЕНЕНИЮ:

НАИМЕНОВАНИЕ	НОРМЫ	СКЛАДСКОЙ НОМЕР ДЕТАЛИ
ELF RENAULTMATIC D2	DEXRON II D	<b>77 01 402 037</b> (2 литра)

ELF RENAULTMATIC D3 SYN	DEXRON III	Можно заказать у фирмы ELF (1)
Масло фирмы "CLIP"	-	<b>77 11 218 368</b> (2 литра)
ELF MATIC S6	-	Можно заказать у фирмы ELF (1) (7,6 литров)
ELF MATIC ВАРИАТОР	-	Можно заказать у фирмы ELF (1) (1 литр)
ESSO ATF LT 71141	-	<b>77 11 172 226</b> (2 литра)

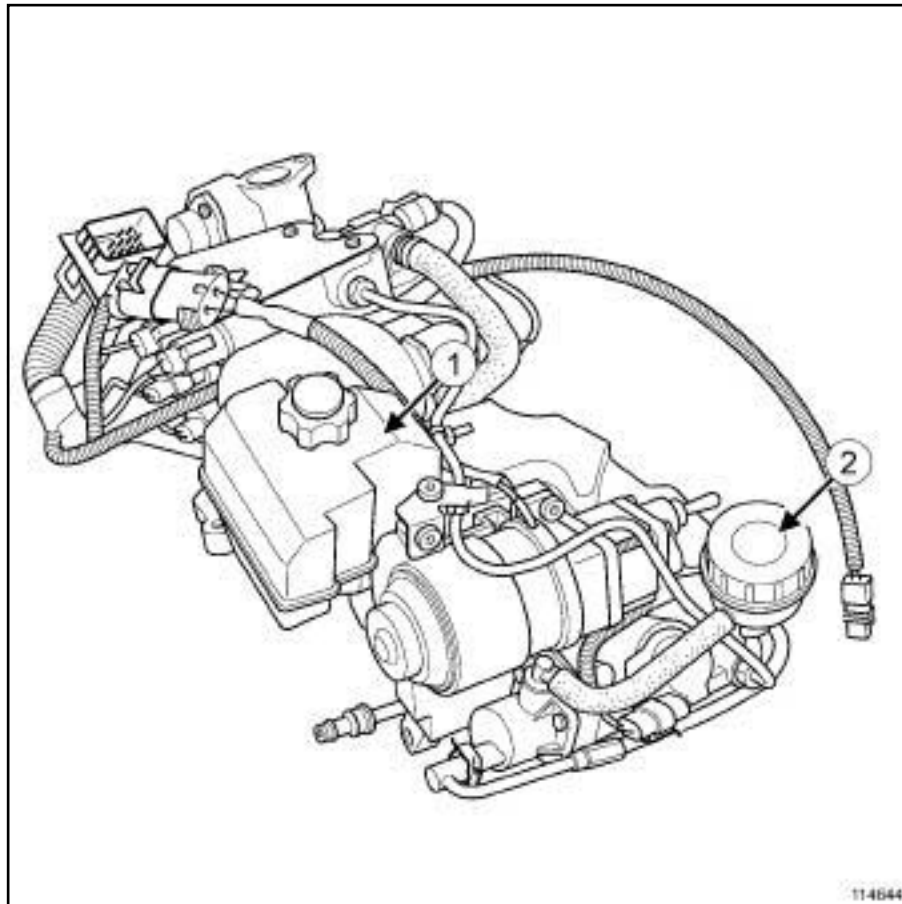
Х06, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х44, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х65, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х77, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х85, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х70, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП – Х83, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП

I - СООТВЕТСТВИЕ МЕЖДУ ТИПОМ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И ТИПОМ МАСЛА

ТИП КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ	ТИП МАСЛА ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ	Т И П МАСЛА ДЛЯ РОБОТИЗИРОВАННОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ	ТИП РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ В ГИДРАВЛИЧЕСКОМ ПРИВОДЕ СЦЕПЛЕНИЯ
JH1	TRANSELF TRJ 75W80 или NFJ75W80	ELF RENAULTMA- TIC D3 SYN (3)	-
JA3/JA5	TRANSELF TRJ 75W80 или NFJ75W80	ELF SPEEDMATIC (1)	DOT4 (2)
PA0/PA6	TRANSELF TRX 75W80 или NFP75W80	ELF SPEEDMATIC (1)	DOT4 (2)

X06, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – X44, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – X65, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – X77, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – X85, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – X70, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП – X83, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП

X77 – X85 – X70 – X83



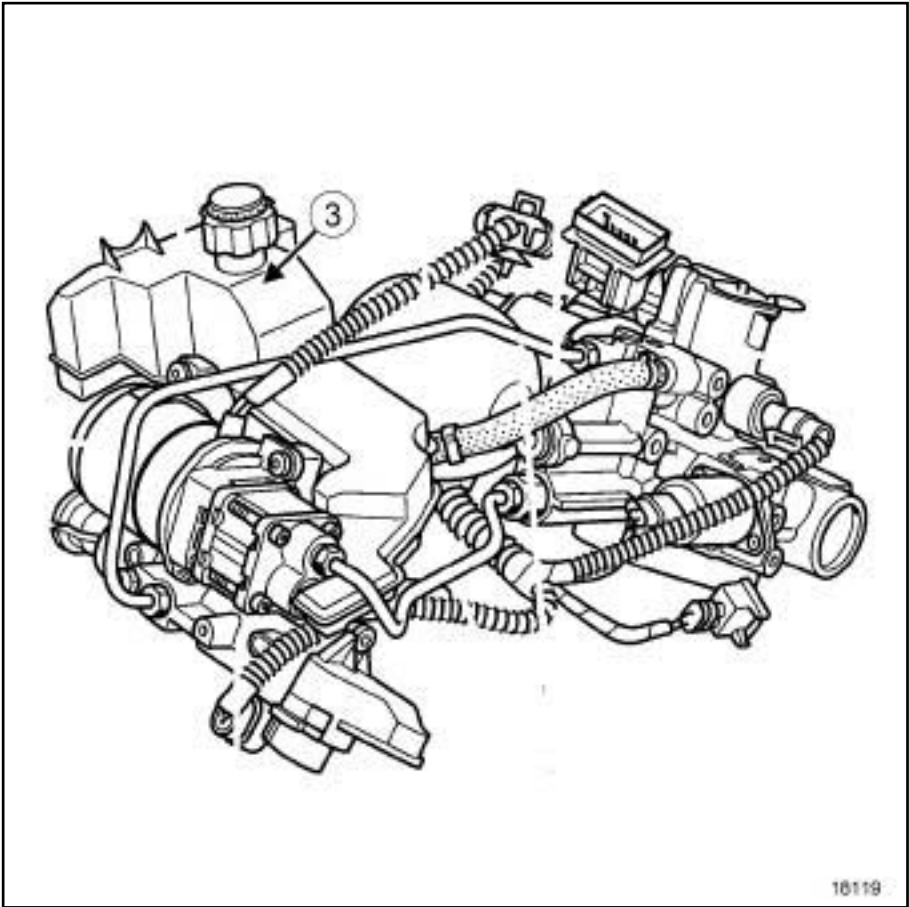
114644

114644



Х06, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х44, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х65, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х77, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х85, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х70, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП – Х83, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП

Х06 – Х44 – Х65



18119  
II - НОРМЫ И СКЛАДСКИЕ НОМЕРА МАСЕЛ,  
РАЗРЕШЕННЫХ К ПРИМЕНЕНИЮ:

НАИМЕНОВАНИЕ	НОРМЫ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
TRANSELF TRX 75W80 ИЛИ NFP75W80	APIGL4 MIL-L-2105 C или D	77 11 143 534 (5 литров)
TRANSELF TRJ 75W80 или NFJ 75W80	APIGL4 MIL-L-2105 C или D	Можно заказать у фирмы ELF (1)

Х06, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х44, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х65, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х77, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х85, и 5-СТУПЕНЧАТАЯ РОБОТИЗИРОВАННАЯ МКП – Х70, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП – Х83, и МЕХ. 6-СТУПЕНЧАТАЯ РОБ. КП

НАИМЕНОВАНИЕ	НОРМЫ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
ELF RENAULTMATIC D3 SYN	DEXRON III	Можно заказать у фирмы ELF (1)
ELF SPEEDMATIC	ATF	<b>77 11 228 107</b> (1 литр)

## Масло для заднего моста: Технические характеристики

X24, и ZF5 или ZF6 – X48, и AD4 или AR4 – X56, и AD4 или AD8 – X53, и AD4 – X57, и AD4 – X64, и AD4 или SD1 – X66, и AD4 или AD8 – X54, и AD8 или OT2 – X29, и AR4 – X63, и AR4 или OT2 – X76, и OH1 – XTP, и OT1 – XRQ, и ZF5 – X45, и ПЕРЕДНЕПРИВОДНОЙ АВТОМОБИЛЬ 4X4

### I - СООТВЕТСТВИЕ МЕЖДУ ТИПОМ ГЛАВНОЙ ПЕРЕДАЧИ И МАРКОЙ МАСЛА:

ТИП В Е ДУЩЕГО МОСТА	Т И П МАСЛА Д Л Я ЗАДНЕГО МОСТА
AD4 AD8 AR4 OT2	TRANSELF TRX 75W80 или TRANSELF NFP 75W80
OH1 SD1 OT1 R145 Задний мост DANA	TRANSELF UNIVERSAL FE 80W90

Примечание: Мост DANA:

масло FE 80W90 эквивалентно маслу 75W90 (100% совместимость)

### II - НОРМЫ И СКЛАДСКИЕ НОМЕРА МАСЕЛ, РАЗРЕШЕННЫХ К ПРИМЕНЕНИЮ:

НАИМЕНОВАНИЕ	НОРМЫ	СКЛАДСКОЙ НОМЕР ДЕТАЛИ
TRANSELF TRX 75W80 или TRANSELF NFP 75W80	APIGL4, MIL-L-2105 C или D	<b>77 11 143 534</b> (5 литров)
TRANSELF UNIVERSAL FE 80W90	APIGL5, MIL-L-2105 C или D	Можно заказать у фирмы ELF (1)

X45, и ПЕРЕДНЕПРИВОДНОЙ АВТОМОБИЛЬ 4X4

### I - СООТВЕТСТВИЕ МЕЖДУ ТИПОМ РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКИ И ТИПОМ МАСЛА:

ТИП РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКИ	Т И П МАСЛА Д Л Я РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКИ
XQ	TRANSELF
XU	UNIVERSAL FE 80W90

### II - НОРМЫ И СКЛАДСКИЕ НОМЕРА МАСЕЛ, РАЗРЕШЕННЫХ К ПРИМЕНЕНИЮ:

НАИМЕНОВАНИЕ	НОРМЫ	СКЛАДСКОЙ НОМЕР ДЕТАЛИ
TRANSELF UNIVERSAL FE 80W90	APIGL5, MIL-L-2105 C или D	Можно заказать у фирмы ELF (1)